



## Avis public

### Procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter

#### RÈGLEMENT 757-2024 (Second projet)

VEUILLEZ PRENDRE AVIS DE CE QUI SUIT :

#### **Invitation aux personnes intéressées ayant droit de signer une demande d'approbation référendaire.**

Le conseil municipal a adopté, à sa séance ordinaire du 12 juin 2024, le second projet de Règlement (757-2024) modifiant le Règlement (642-2022) de zonage afin de déplacer les lots 3 736 075, 3 736 342, 3 736 345, 3 736 361, 3 736 363 et 3 736 365 dans la zone MIX-3;

Ce second projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet, conformément à l'article 132 de la loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, ch. A-19.1), d'une demande de la part des personnes intéressées afin ce règlement soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (RLRQ, ch. E-2.2).

Plus précisément, ce second projet de règlement autorise le déplacement de certains lots situés le long du chemin du Village dans la zone RV-29 vers la zone contigüe MIX-3 :

Une demande relative à l'une des dispositions du règlement peut provenir des zones concernées RV-29 et MIX-3 et des zones contigües MIX-1, I-2, C-3, C-4, C-5, C-6, RF-10, RV-28, RV-29, Rv-32 et RV-33. Une illustration de la zone concernée et des zones contigües à celle-ci est jointe au présent avis. Un exemplaire à plus grande échelle de cette illustration est également disponible pour consultation au [www.morinheights.com](http://www.morinheights.com).

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus en formulant une demande par courriel à [consultations@morinheights.com](mailto:consultations@morinheights.com)

#### **Conditions de validité d'une demande**

Pour être valide, toute demande doit:

1. indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone ou le secteur de zone d'où elle provient;
2. être transmise au bureau de la municipalité au plus tard le **mardi 2 juillet 2024 à 16h30** par courriel à [consultations@morinheights.com](mailto:consultations@morinheights.com) ou en personne à l'hôtel de ville durant les heures normales de

## Public notice

### Procedure for registering qualified voters

#### BY-LAW 757-2024 (Second draft)

PLEASE TAKE NOTICE OF THE FOLLOWING:

#### **Invitation to interested persons entitled to sign a request for referendum approval.**

At its sitting of June 12<sup>th</sup>, 2024, Council adopted second draft By-law(757-2024) amending Zoning by-law (642-2022) to relocate lots 3 736 075, 3 736 342, 3 736 345, 3 736 361, 3 736 363 et 3 736 365 within zone MIX-3;

This second draft resolution contains provisions, in accordance to Article 132 of the Act respecting Land use planning and development (RLRQ, ch. A-19.1), of a request from interested persons to submit this by-law for their approval in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities (RLRQ, c. E-2.2).

More precisely, this second draft by-law authorizes the relocation of certain lots bordering chemin du Village within zone RV-29 into contiguous zone MIX-3:

An application relating to one of the provisions of the by-law may come from the zones concerned RV-29 and MIX-3 and contiguous zones MIX-1, I-2, C-3, C-4, C-5, C-6, RF-10, RV-28, RV-29, Rv-32 and RV-33. An illustration of the zone concerned and the zones adjoining it is attached to this notice. A larger-scale copy of this illustration is also available for consultation at [www.morinheights.com](http://www.morinheights.com).

The information allowing the determination of which interested persons have the right to sign a request can be obtained by presenting a request by email at [consultations@morinheights.com](mailto:consultations@morinheights.com).

#### **Conditions for the validity of the application**

To be valid, an application must:

1. state clearly the provision to which it refers and the zone or area of a zone from which it originates;
2. be received by the municipal office no later than **Tuesday, July 2<sup>nd</sup>, 2024 at 16h30** by email at [consultations@morinheights.com](mailto:consultations@morinheights.com)

bureau (lundi au jeudi de 8h30 à 16h30 et le vendredi de 8h30 à midi);

3. être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone ou du secteur de zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone ou le secteur de zone n'excède pas 21.

Est une personne intéressée :

- a. toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes :
  - être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande;
  - être domiciliée depuis au moins six mois au Québec;
- b. tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes :
  - être depuis au moins 12 mois propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande;
  - avoir produit ou produire en même temps que la demande un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant;
- c. tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes :
  - être depuis au moins 12 mois copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande;
  - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui, est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;

or in person at the Town hall during regular business hours (Monday to Thursday from 8h30 to 16h30 and Friday from 8h30 to noon) ;

3. be signed by at least 12 interested persons of the zone or area of a zone from which it originates or by a majority of them if their number of interested persons within the zone or area of a zone does not exceed 21.

Is an interested person :

- a. any person not disqualified from voting and who meets the following conditions:
  - is domiciled in a zone from which an application may originate;
  - has been domiciled for at least 6 months in Quebec;
- b. any sole owner of an immovable or sole occupant of a business establishment, not disqualified from voting and who meets the following conditions:
  - has been for at least 12 months, owner of an immovable or occupant of a business establishment situated in the zone from which an application may originate;
  - having filed or file at the same time as the application, a writing signed by the owner or the occupant requesting that his or her name be entered on the referendum list, if applicable;
- c. any undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment not disqualified from voting and who meets the following conditions:
  - has been for at least 12 months, undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment situated in the zone from which an application may originate;
  - be designated, by means of a power of attorney signed by the majority of persons who have been co-owners or co-occupants for at least 12 months as being the one having the right to sign the application in their name and be entered on the referendum list, as the case may be. The power of attorney must have been filed or must be filed with the application.

In the case of a legal person, one must:

- designate by resolution one of its members, directors or employees who, is of full age, a Canadian citizen, not under curatorship, nor disqualified from voting;



- avoir produit ou produire en même temps que la demande, une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Les dispositions qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

La règlement 757-2024 peut être consulté sur le site [www.morinheights.com](http://www.morinheights.com)

- having filed or file the resolution with the application, designating the person authorized to sign the application and to be entered on the referendum list, as the case may be.

Except in the case of a person designated to represent a legal person, a person shall have his or her name entered on the list in only one capacity, as per section 531 of *An Act respecting elections and referendums in municipalities*.

The provisions in respect of which no valid application is received may be included in a by-law that is not required to be submitted for the approval of the qualified voters.

By-law 757-2024 may be consulted on the website at [www.morinheights.com](http://www.morinheights.com)

Donné à Morin-Heights, le 19 juin 2024.

Le Directeur général

Given at Morin-Heights, this 19<sup>th</sup> of June 2024.

General manager



Hugo Lépine

Greffier-trésorier Registrar-treasurer

Je, soussigné, certifie sous mon serment d'office que le présent avis a été publié en affichant une copie aux endroits et de la manière prescrits par le Règlement (619-2021) sur la publication des avis publics.



Hugo Lépine - Greffier-trésorier

